

# rotex

комфортна техніка для тебе



Инструкция з експлуатації  
Инструкция по эксплуатации

стр. 2  
стр. 21

## електрична МУЛЬТИВАРКА

электрическая  
МУЛЬТИВАРКА



RMC530-G  
RMC532-W

## ВСТУП

Мультиварка Rotex – універсальний прилад для приготування їжі. Технології нашої компанії подбали про те, щоб мультиварка поєднувала в собі найважливіші для Вас характеристики – компактний розмір і багатofункціональність.

### **Очевидні причини ПОВЯВИ Мультиварки Rotex на вашій кухні:**

1. **ФУНКЦІОНАЛЬНІСТЬ!** Мультиварка Rotex тушкує, смажить, варить, запікає і готує на пару. М'ясні і рибні страви, різні види рису, всілякі запіканки і каші, дієтичне, дитяче та вегетаріанське меню, пироги та десерти – ось лише мала частина тих страв, які приготує для Вас мультиварка Rotex.
2. **ЧАС!** Завдяки ретельно продуманим деталям і високій потужності нагріву мультиварка Rotex економить до 30% часу приготування! Смачні корисні страви в мультиварці Rotex будуть готові набагато швидше, ніж на звичайній газовій або електричній плиті, а значить, у Вас з'явиться більше вільного часу.
3. **ПРОСТІР!** Розмір мультиварки Rotex ідеально підійде для великої родини, і Ви з радістю позбудетеся безлічі кухонних приладів і громіздкого посуду.
4. **ЗДОРОВ'Я!** Мультиварка Rotex зберігає максимум корисних речовин і вітамінів в продуктах, чудово

підходить для дитячого раціону, а також допоможе урізноманітнити дієту легкими смачними стравами. І, на відміну від мікрохвильових печей, мультиварка Rotex не піддає Вас і ваших близьких шкідливому випромінюванню.

Ви дбаєте про здоров'я, і у Вас мало часу для приготування їжі? Мультиварка Rotex – Ваше найкраще рішення.

5. **ТРИ КРОКИ ДО УСПІХУ!** За приготування в мультиварці Rotex відповідає мікропроцесор. Він створює і контролює оптимальну для кожної страви температуру. Просто покладіть необхідні продукти, закрийте кришку і натисніть потрібні кнопки.
6. **ПЕРЕДОВІ ТЕХНОЛОГІЇ!** Вбудований мікропроцесор відповідає і за розрахунок часу приготування. Функція відкладеного старту дозволить Вам отримати гарячу страву до обраного Вами часу. Закладіть вечора крупу, визначте час сніданку, і отримаєте вранці смачну кашу. Мультиварка Rotex ніколи не спізнюється, але якщо затримуєтеся Ви – не біда! Після закінчення приготування автоматично влючиться режим дотримання страви в підігрітому стані.
7. **ЧИСТЕ ЗАДОВОЛЕННЯ!** Чистити мультиварку Rotex дуже просто, тому Ви із задоволенням будете її використовувати кожен день. Спеціальний паровий клапан не дозво-

лить вашій страві «втекати», а анти-пригарне чи керамічне покриття внутрішньої чаші – пригоріти.

8. КОРИСНІ ДРІБНИЦІ! У комплект мультіварки Rotex входить кошик пароварки, ложка, ополоник, кришка для чаші з харчового пластику і мірна склянка для максимально зручного використання, а також інструкція українською та російською мовами з рекомендаціями з приготування.

Мультіварки Rotex – ЦЕ ВАШІ МУЛЬТИМОЖЛИВОСТІ

Термін експлуатації не менше 3 років з дати початку використання. Термін зберігання необмежений. Дата виробництва збігається з номером партії, яка вказана на упаковці товару, xxxx /xx/xx - рік, місяць та дата відповідно.

Шановні покупці! Ви прийняли блискуче рішення! Торгова марка Rotex пропонує Вам колекцію високоякісних приладів для безсумнівно розкішного та здорового способу життя.

### **КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Залиште її для подальших консультацій.

### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ:**

1. Уважно прочитайте інструкцію перед початком експлуатації і збережіть її для використання в майбутньому.

2. Не залишайте дітей без нагляду біля включеного приладу.

3. Перед підключенням в мережу переконайтесь, що напруга, вказана на маркуванні приладу, відповідає напрузі у вашому будинку. Якщо напруга не співпадає – не використовуйте мультіварку і зв'яжіться з виробником.

4. Відключайте

прилад від мережі, якщо ви ним не користуєтеся або перед чищенням.

5. Не наповнюйте мультиварку інгредієнтами та водою не більше  $4/5$  і не менше  $1/5$  висоти внутрішнього резервуару.

6. Не встановлюйте прилад в безпосередній близькості від нагрівальних приладів (наприклад газової плити).

7. Не допускайте, щоб електричний шнур звішувався зі столу, а також стежте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.

8. Надлишок шнура повинен знаходи-

тися у горизонтальній площині.

9. Не користуйтеся мультиваркою, якщо пошкоджені шнур або вилка або є інші пошкодження. Для усунення несправності зверніться в майстерню з ремонту побутової техніки. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.

10. Не торкайтесь гарячих поверхонь мультиварки, беріться тільки за ручку.

11. Будьте обережні, щоб не обпектися паром від киплячої води.

12. Ставте мультиварку на стійку,

плоску поверхню. Щоб зберегти дерев'яну поверхню меблів, використовуйте підставку.

13. Впевніться, що кришка мультиварки щільно закрита під час приготування їжі.

14. Щоб запобігти розбризкуванню, не відкривайте кришку мультиварки під час приготування їжі.

15. Акуратно відкривайте кришку мультиварки після того як їжа приготувалась.

16. Будьте обережні при перенесенні мультиварки, наповненої гарячою їжею.

17. Не включайте

мультиварку без води або напівфабрикатів всередині.  
18. Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.

19. Використовуйте тільки ту підставку, яка входить в комплект.

20. Не використовуйте цей прилад поряд з вибухонебезпечними матеріалами.

21. Не занурюйте приладу в воду у воду або іншу рідину.

22. Цей прилад не можна використовувати, для цілей не описаних у цій ін-

струкції.

23. Цей прилад можуть використувати діти віком від 8 років і старше, якщо вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано про безпечне користування приладом і розуміють можливі небезпеки.

24. Чищення й обслуговування приладів можливо для дітей старше ніж 8 років під наглядом.

25. Прилад та його шнур потрібно тримати недосяжним для дітей менше ніж 8 років.

26. Прилади можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сен-

сорними здібностями або розумовими вадами або з нестачею досвіду та знання, якщо вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано про безпечне користування приладом і розуміють можливі небезпеки.

27. Цей прилад призначений тільки для побутового використання, такого як:

- кухонні куточки в магазинах, офіси й інші робочі приміщення;
- ферми;
- готелі, мотелі й інші житлові приміщення;
- побутові середовища типу «міні-го-

тель» (нічліг і сніда-  
нок).

28. Діти не повинні  
гратися з прилада-  
ми.

При експлуатації  
приладу дотримуй-  
тесь всьому, що пе-  
рераховано в ін-  
струкції. При пра-  
вильному викори-  
станні він прослу-  
жить Вам довгі роки.

- Перед підключен-  
ням в розетку пе-  
ревірте, чи від-  
повідає напруга  
мережі з напругою  
приладу. Напруга  
приладу вказана в  
технічних характе-  
ристиках, а також на  
табличці приладу.
- Якщо Ви хочете  
використовувати

подовжувач, пере-  
конайтеся, що він  
розрахований на  
споживану потуж-  
ність приладу. Різне  
напруга струму  
може призвести до  
ураження електрич-  
ним струмом або  
займання.

- З метою безпеки  
при підключенні до  
мережі прилад по-  
винен бути заземле-  
ний. Підключення  
приладу має здійс-  
нюватися лише до  
заземленим розе-  
ток. В іншому випад-  
ку пристрій не від-  
повідатиме вимогам  
захисту від уражен-  
ня електричним  
струмом.
- Якщо Ви хочете  
вимкнути прилад з

розетки, то шнур живлення виймайте сухими руками безпосередньо за саму вилку, а не за провід. Інакше це може призвести до розриву кабелю або удару струмом. Викликайте прилад з розетки після використання, а також під час його очищення або переміщення.

- Не протягуйте шнур живлення у гострих кутів і країв, близько до джерел тепла (газових або електричних плит). Це може привести до пошкодження, що не відповідають умовам гарантії.
- Слідкуйте за тим,

щоб провід не пере-кручувався і не пере-хилився через край столу. Встановлюйте прилад тільки на суху рівну поверхню. Дотримуйтесь також загально-прийнятих правил безпеки при роботі з приладом. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані недотриманням вимог по техніці безпеки і правилам експлуатації виробу.

- Не дозволяється використання приладу і пакувальних матеріалів для дитячих ігор. Не залишайте дітей поруч під час роботи при-



ладу. Тримайте пристрій подалі від них місці.

- Не дозволяйте користуватися приладом дітям, поки їм не будуть пояснені і стануть зрозумілі інструкції для безпечної експлуатації.

Не залишайте прилад увімкненим без нагляду.

- Не занурюйте прилад у воду і не використовуйте його в приміщеннях з підвищеною вологістю. Заборонено використовувати прилад на відкритому повітрі, існує небезпека виходу з ладу через потрапляння вологи всередину.

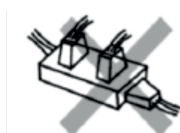
- Не використовуйте прилад при будь-якій несправності.

Якщо прилад несправний, вимкніть його від мережі, вийнявши вилку з розетки і зверніться в авторизований сервіс-центр.

- Не дозволено самостійний ремонт приладу або внесення змін в конструкцію приладу. Всі роботи з обслуговування та ремонту повинен виконувати авторизований СервісЦентр. Чи не професійно виконана робота може привести до поломки, травмування або пошкодження майна.

- Використовуйте прилад за призначенням. Використання приладу з метою, що відрізняються від вищевказаних, є порушенням правил належної експлуатації приладу. Експлуатація повинна проводитися тільки в побутових умовах, прилад не призначений для промислового використання.
- Під час роботи прилад нагрівається. Не чіпайте руками корпус і кришку приладу, бережіть обличчя і руки від пара, що виходить з клапана. Не вмикайте прилад

- без чаші або порожній чашею. Ніколи не торкайтеся внутрішніх поверхонь нагрітого приладу.
- Не використовуйте пластикову кришку чаші в мультиварці при приготуванні їжі. Пластикові кришки призначені для використання її поза мультиварки, наприклад для збереження свіжості приготовленої їжі в холодильнику. Забороняється підключати одночасно до однієї розетки інші прилади, крім цього.



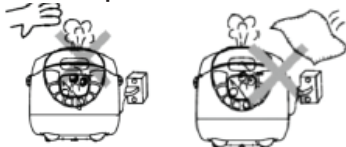
Розміщуйте прилад на рівній, сухій і стій-

кої поверхні далеко від джерел тепла. Забороняється ставити внутрішній резервуар на відкритий вогонь.



Пристрій не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, з браком знання або досвіду, якщо за ними не доглядають особи, відповідальні за їх безпеку, або якщо їм не були надані детальні роз'яснення по роботі з приладом. Цей момент не три-

майте обличчя або руки близько до отворів для виходу пари на верхній кришці.



Чи не закривайте отвори для виходу пари кухонним рушником або іншими предметами, щоб уникнути деформації і зміни кольору приладу.



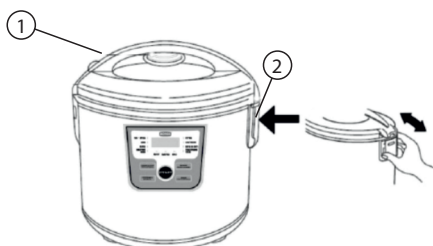
Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо ви не використовуєте прилад, відключіть його від елек-

тронережі.



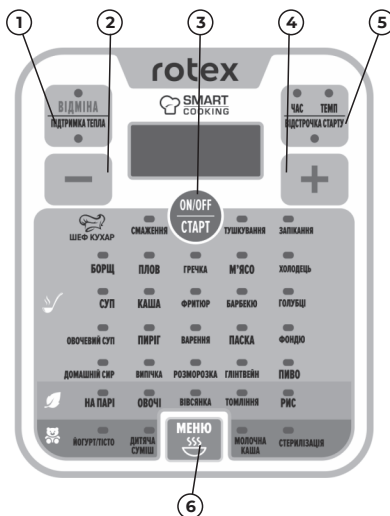
Не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. НЕ пере-  
кручуйте і не  
стискайте шнур  
живлення. Якщо  
шнур живлення  
приладу пошкодже-  
ний, не використо-  
вуйте прилад. Звер-  
ніться в сервісний  
центр.

### СХЕМА ПРИЛАДУ



1. Кришка приладу
2. Водозбірник (для збору конденсату)

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



- Вбудований мікрокомп'ютер, LED дисплей, 6 функціональних кнопок:

  1. «ВІДМІНА/ ПІДТРИМКА ТЕПЛА»
  2. «->» зменшення часу або температури приготування
  3. ON/OFF/START
  4. «+» збільшення часу або температури приготування
  5. «ЧАС /ТЕМП/ВІДСТРОЧКА СТАРТУ»
  6. «МЕНЮ»

- 34 автоматичні програми.
- Функція збереження і підтримки оптимальної температури страви.
- Функція відстрочки часу приготування
- Можливість самостійно встановлювати час та температуру приготування.
- Можливість вимкнення автопідігріву.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### ПЕРЕД ПРИГОТУВАННЯМ

Перед першим приготуванням страв у мультиварці рекомендуємо налити в зйомну чашу невелику кількість води, встановити програму СУП і дочекатися її завершення, а потім злити воду з чаші.

Після установки внутрішньої чаші в мультиварку, перевірте її для повного стикування з нагрівальним елементом. Перед вибором програми для приготування, будь ласка, переверте, щоб внутрішня чаша з їжею була правильно розміщена. (Якщо внутрішня чаша неправильно розміщена, забороняється починати приготування уникнення подій.)

Щільно закрийте верхню кришку приладу щоб уникнути поганого приготування і витоку тепла в зв'язку з поганою герметизацією.

**ПРИМІТКА:** При першому включенні мультиварки може з'явитися легкий запах диму або пластику, що супроводжує вигорання заводського мастила. Це тимчасове явище і не є поломкою або дефектом. Через деякий час запах зникне.

Для визначення кількості рису або будь-який інший крупи використовуйте мірний стаканчик, який входить в комплект мультиварки. Рис буде смачним і розсипчастим, якщо його кількість не перевищуватиме 8-ми мірних стаканчиків (при приго-

туванні 8-10 мірних склянок, рис не буде розсипчастим).

Наливайте воду відповідно до кількості мірних склянок, але при цьому пам'ятайте, що всі крупи вбирають воду по-різному.

Не використовуйте знімну чашу мультиварки для промивання інгредієнтів / замішування тіста. Не розрізайте блюдо всередині чаші.

Слідкуйте за тим, щоб продукти були рівно розподілені по чаші.

Викладаючи інгредієнти в чашу мультиварки, пам'ятайте, що в процесі приготування продукти збільшуються в обсязі, тому, рівень води/продуктів не повинен перевищувати позначку максимально допустимого рівня шкали, розташованої всередині.

Щоб уникнути недостатній теплоізоляції забороняється залишати ложку всередині ємності.

Внутрішня чаша покрита двостороннім антипригарним (модель RMC530-G) або мурмурово-керамічним покриттям (модель RMC532-W). Тому заборонено використання металевих ложок або щіток.

### ПОЧАТОК РОБОТИ

Підключіть шнур живлення до вашого приладу і вставте вилку в розетку. На дисплеї панелі керування з'явиться "----". Це режим очікування.

## **КНОПКА "ON/OFF/СТАРТ" (УВИМК/ВИМК/СТАРТ).**

Ця кнопка має 3 функції:

**1. УВИМК.** Вмикає мультиварку та активує дисплей в режим вибору однієї з автоматичних програм приготування. На дисплеї висвітиться 0000.

**2. ВИМК.** Вимикає мультиварку переводячи її в Режим очікування (на дисплеї повинно висвітитись "----"). Для вимкнення мультиварки потрібно відмінити будь-яку Програму кнопкою (1) "Відміна", а потім натиснути саме Кнопку (3) "ON/OFF/СТАРТ". Також мультиварку можна вимкнути натиснувши і утримуючи кнопку "ON/OFF/СТАРТ" протягом 5 сек.

**ВАЖЛИВО:** Якщо ви обрали програму приготування, але неактивували її, то приблизно через 25 сек. мультиварка автоматично перейде в Режим очікування, на дисплеї висвітиться "----".

**3. СТАРТ.** Запускає Програму приготування, яку ви попередньо обрали Кнопкою (6) "Меню".

## **КНОПКА (6) "МЕНЮ".**

**Для вибору програм та скасування "Підтримки Тепла".**

Ця кнопка має 2 функції:

1. Вибір програми приготування.
2. Скасування або активація переходу програми в режим Підтримка Тепла (t 70 °C) після закінчення приготування. Працює лише для тих

Програм приготування, де передбачена автоматична Підтримка Тепла. Після Старту програми приготування (Кнопка (3) "ON/OFF/СТАРТ"), натисніть цю кнопку ("МЕНЮ"). Індикатор Підтримки Тепла згасне/загориться. Кожне повторне натиснення активує, або вимкне цю функцію.

## **КНОПКА "ЧАС/ТЕМП/ВІДСТРОЧКА СТАРТУ".**

Ця кнопка має 3 функції:

**1. ЧАС.** Виберіть за допомогою кнопки Меню одну з автоматичних програм. На дисплеї з'явиться час приготування за замовчуванням. Ви можете його змінити натиснувши один раз на кнопку ЧАС/ТЕМП/ВІДСТРОЧКА СТАРТУ та за допомогою кнопок "+" або "-" обрати необхідний час для приготування страви.

**2. ТЕМП.** Виберіть за допомогою кнопки Меню одну з автоматичних програм та натисніть два рази на кнопку ЧАС/ТЕМП/ВІДСТРОЧКА СТАРТУ. На дисплеї з'явиться температура приготування (градуси Цельсія) за замовчуванням та загориться індикатор температури. Ви можете її змінити за допомогою кнопок "+" або "-"

**3. ВІДСТРОЧКА СТАРТУ.** Виберіть за допомогою кнопки Меню одну з автоматичних програм та натисніть 3 рази на кнопку ЧАС/ТЕМП/ВІДСТРОЧКА СТАРТУ. На дисплеї з'явиться час 00:30. Ви можете його змінити за допомогою кнопок "+" або "-". Піс-

ля встановлення необхідного часу відстроки натисніть на кнопку "ON/OFF/СТАРТ". Почнеться зворотній відлік часу. Мультиварка почне працювати тільки по закінченню встановленого вами часу. Світловий індикатор функції «ВІДСТРОЧКА СТАРТУ» потухне після того, як мультиварка почне працювати.

## КНОПКА

### "ВІДМІНА/ПІДТРИМКА ТЕПЛА".

Ця кнопка має 2 функції:

**1. ВІДМІНА.** Для того щоб скасувати обрану вами програму або зупинити процес приготування з обраної

вами програмі - натисніть кнопку «ВІДМІНА». Після того як Ви скасували програму – світловий індикатор загориться, а надисплеї панелі керування з'явиться "0000".

**2. ПІДТРИМКА ТЕПЛА.** Ви маєте можливість примусово включити ПІДТРИМКУ ТЕПЛА. Натисніть на кнопку ВІДМІНА/ПІДТРИМКА ТЕПЛА. На дисплеї з'явиться 12:00 та загориться індикатор ПІДТРИМКА ТЕПЛА.

ПРИМІТКА! У кожного режиму запрограмований час приготування буде різний, детальніше див у розділі «РЕЖИМИ ПРИГОТУВАННЯ».

## РЕЖИМИ ПРИГОТУВАННЯ

Назва програми	Діапазон зміни температури приготування, °С, з кроком в 1°С	Температура приготування за замовчуванням, С	Час приготування за замовчуванням, (хвилини)	Діапазон часу приготування, (хвилини)	Крок зміни діапазону часу приготування, (хвилини)	Підтримка тепла	Відстрочка старту
ЙОГУРТ/ТІСТО	ні	38	480	60-600	30	ні	так
Фондю	90-110	96	60	30-120	5	так	так
Молочна каша	90-105	95	25	5-90	5	так	так
Каша	90-105	100	50	5-90	5	так	так
Стерилізація	90-170	110	30	5-90	5	ні	так
Домашній сир	40-95	85	30	30-480	30	ні	так
ДИТЯЧА СУМІШ	40-70	60	45	5-90	5	ні	так
Овочі	90-105	100	30	5-90	5	так	так
Вівсянка	90-105	98	20	5-60	5	так	так

Паска	90-150	135	60	30-120	5	ні	так
Рис	90-105	98	60	20-120	5	так	так
Овочевий суп	90-105	100	60	5-90	5	так	так
НА ПАРІ	90-120	120	30	5-120	5	так	так
ТОМЛІННЯ	ні	1а год - 45°C 2а год - 65°C 3я год - 85°C 4а год - 95°C 5а год - 98°C	300	60-480	10	ні	так
Розморозка	110-170	70	60	5-60	5	так	так
Холодець	95-120	95	300	120-480	60	ні	так
СМАЖЕННЯ	110-170	150	25	5-120	5	ні	так
М`ясо	100-125	130	50	5-60	5	так	так
Тушкування	110-170	95	60	30-480	30	так	так
Барбекю	90-150	150	50	5-90	5	так	так
Гречка	90-110	100	60	20-120	5	так	так
Запікання	90-150	120	50	10-150	5	так	так
Варення	ні	100	60	30-240	5	ні	так
Пиріг	90-150	125	45	5-90	5	так	так
Голубці	90-105	93	30	20-120	5	так	так
Випічка	90-150	135	60	30-210	10	ні	так
Суп	100-125	100	60	60-240	10	так	так
Глінтвейн	110-170	80	30	20-40	5	так	так
Плов	95-120	98	60	20-120	5	так	так
ФРИТЮР	110-170	150	25	10-90	5	ні	так
Борщ	95-120	96	60	10-480	10	так	так
ШЕФ КУХАР	35-170	100	30	10-180	5	так	так
Пиво	ні	1 відрізок часу - 55°C 2 відрізок часу - 68°C 3 відрізок часу - 72°C 4 відрізок часу - 78°C	95	NO	NO	ні	так



## ВИЯВЛЕННЯ ПОМИЛОК

Якщо не вдалося приготувати якусь страву або прилад функціонує некоректно, можливо Ви допустили одну з наступних помилок:

1. Занадто багато інгредієнтів або води.
2. Неправильно обраний режим.
3. Внутрішня чаша приладу деформована (пошкоджена).
4. Для приготування використана гаряча вода.
5. Нагрівальний елемент або дно знімною чаші забруднені.
6. Під час приготування мультиварка була вимкнена з мережі.
7. Отвори для виходу пари заблоковані.
8. Встановлено занадто великий час відстрочки старту.
9. Кришка приладу закрита не до кінця.
10. Усередині самого приладу – залишки їжі.
11. Занадто довга робота мультиварки в режимі підтримки температури.
12. Була використана брудна знімна чаша.

## ЧИЩЕННЯ Й ЗБЕРІГАННЯ

Після використання і перед очищенням витягніть вилку живлення з розетки і дочекайтеся, поки мультиварка охолоне. Перед очищенням вимкніть мультиварку з мережі.

Переконайтеся, що прилад повністю охолов.

Не ставте пристрій у воду.

Не мийте прилад водою! Для очищення внутрішньої і зовнішньої поверхні мультиварки, панелі управління використовуйте м'яку, вологу ганчірку.

**Важливо!** Перед очищенням знімною чаші вийміть її з приладу.

Використовуйте засіб для миття посуду, м'яку губку для очищення знімною чаші, ложки для рису, ложки для супу, мірного стаканчика, піддону пароварки, що входять в комплект пристрою.

Якщо залишки їжі прилипли до чаші, перед миттям замочіть її.

Добре прополощіть, витріть і просушіть всі частини приладу.

Слідкуйте за чистотою мультиварки і всіх її складових.

Перед використанням і зберіганням переконаєтесь, щоб всі частини приладу були чистими і сухими.

## УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

### ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Компанія Rotex висловлює подяку за Ваш вибір і гарантує високу якість та бездоганне функціонування придбаного Вами виробу при дотриманні правил його експлуатації. Термін гарантії на всі вироби – 24 місяці з дня придбання. Даним гарантійним талоном Rotex підтверджує справність даного виробу і бере на себе зобов'язання щодо безкоштовного усунення всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений у авторизованому сервісному центрі на території України.

### УМОВИ ГАРАНТІЇ:

1. Справжня гарантія має силу при дотриманні наступних умов:  
– правильне і чітке заповнення гарантійного талона із зазначенням найменування моделі, її серійного номера, дати продажу і печатки фірми-продавця у гарантійному талоні і відривних купонах;  
– наявність оригіналу квитанції (чека), що містить дату покупки.

2. Rotex залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні у випадку ненадання вищезгаданих документів або якщо інформація в них буде неповною, нероз-

бірливою, суперечливою.

3. Гарантія не включає періодичне обслуговування, встановлення, налаштування виробу вдома у власника.

4. Не підлягають гарантійному ремонту вироби з дефектами, що виникли унаслідок:

- механічних пошкоджень;
  - недотримання умов експлуатації або помилкових дій власника;
  - неправильного встановлення, транспортування;
  - стихійних лих (блискавка, пожежа, повінь і т.п.), а також інших причин, що знаходяться поза контролем продавця і виробника;
  - попадання всередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах;
  - ремонту або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами;
  - використання приладу в професійних цілях;
  - відхилень від Державних технічних стандартів електричних мереж, телекомунікаційних і кабельних мереж;
  - при виході з ладу деталей, що мають обмежений термін служби.
5. Справжня гарантія не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

## **ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

### **I. ТЕРМІН ГАРАНТІЇ ЯКОСТІ І ВІДПОВІДНОСТІ ЗАЯВЛЕНОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНУ СКЛАДАЄ:**

- 1) На виріб – 24 місяці з дня його продажу (підтверджується товарним чеком);
- 2) На замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати і запасні частини – 30 днів з дня їх установки у виріб (підтверджується в гарантійному талоні відповідною відміткою з круглою печаткою сервісного підприємства).
- 3) При обміні товару на аналогічну модель у гарантійному талоні вписується дата продажу товару та дата ремонту товару шляхом обміну.

### **II. ВИМОГИ ДО ПРЕТЕНЗІЇ.**

З метою посилення відповідальності експертів за висновок, претензії щодо якості виробу і його технічного стану приймаються тільки в уповноважених сервісних підприємствах, а також у сервісних відділах роздрібно-торгівельної мережі, де був придбаний виріб.

### **III. ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ:**

- 1) Гарантійний ремонт виробу здійснюється уповноваженим сервісним підприємством.

2) У разі проведення гарантійного ремонту гарантійний термін на сам виріб і його комплектуючі частини, які не були замінені при ремонті, продовжується на термін перебування виробу у ремонті.

### **IV. ВАЖЛИВО! ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ ВТРАЧАЄ СИЛУ У РАЗІ, КОЛИ:**

- 1) Виріб не має цього гарантійного талона.
- 2) Гарантійний талон заповнений частково або неправильно і/або з виправленнями без їх підтвердження Продавцем;
- 3) Серійний номер на виробі видалений або пошкоджений, якщо він там був передбачений і раніше був записаний до гарантійного талону.
- 4) Ремонтні роботи проведені сервісним підприємством, не уповноваженим на даний вид діяльності (підтверджується Договором або одноразовою угодою).
- 5) Без узгодження з Продавцем до виробу внесені конструктивні зміни (підтверджується експертним висновком).

### **V. ГАРАНТІЯ НА ВІДПОВІДНІСТЬ ВИРОБУ ЯКОСТІ НЕ РОЗПОВСЮДЖУЄТЬСЯ НА ВИПАДКИ, КОЛИ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ БУЛИ ВИКЛИКАНІ:**

- недбалим поводженням з ним і неправильною його експлуатацією (наприклад – експлуатація в умовах «не побутового характеру», де використання виробу непридатне через зміну його статусу як «прилад побутового призначення»; експлуатація з порушенням вимог загалом прийнятих правил безпеки при експлуатації електричних приладів, недотриманням інструкції по монтажу і експлуатації, і т.д.);
- неправильними монтажними і/або пусконалагоджувальними роботами;
- транспортними та механічними пошкодженнями;
- використанням неякісних або невідповідних витратних матеріалів;
- підключенням виробу до комунікацій і систем (електроживлення), не відповідним вимогам національних Державних стандартів;
- природними явищами, стихійними лихами, пожежею і т.д.;
- попаданням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, тварин, комах і таке ін.

## VI. НА КОРИСТЬ ВАШОЇ ВЛАСНОЇ БЕЗПЕКИ!

Ремонт і обслуговування виробу повинні здійснюватися тільки фахівцями сервісних центрів, навченими і атестованими на проведення підібних робіт. Будь ласка, запитуйте у Продавця інформацію про найближчий сервісний центр, уповноважений на проведення монтажних і/або пусконалагоджувальних робіт. Адреси і телефони додаткових уповноважених Дистриб'ютором сервісних центрів ви зможете дізнатися у вашого Продавця.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

## **ВВЕДЕНИЕ**

Мультиварка Rotex - универсальный прибор для приготовления пищи. Технологи нашей компании позаботились о том, чтобы мультиварка сочетала в себе важнейшие для Вас характеристики - компактный размер и multifunctionality.

### **Очевидные причины ПОЯВЛЕНИЯ Мультиварки Rotex на вашей кухне:**

1. **ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ!** Мультиварка Rotex тушит, жарит, варит, запекает и готовит на пару. Мясные и рыбные блюда, различные виды риса, всевозможные запеканки и каши, диетическое, детское и вегетарианское меню, пироги и десерты - вот только малая часть тех блюд, которые приготовит для Вас мультиварка Rotex.
2. **ВРЕМЯ!** Благодаря тщательно продуманным деталям и высокой мощности нагрева мультиварка Rotex экономит до 30% времени приготовления! Вкусные полезные блюда в мультиварке Rotex будут готовы гораздо быстрее, чем на обычной газовой или электрической плите, а значит, в Вас появится больше свободного времени.
3. **ПРОСТРАНСТВО!** Размер мультиварки Rotex идеально подойдет для большой семьи, и Вы с радостью избавитесь множества кухонных приборов и громоздкой посуды.
4. **ЗДОРОВЬЕ!** Мультиварка Rotex

сохраняет максимум полезных веществ и витаминов в продуктах, прекрасно подходит для детского рациона, а также поможет разнообразить диету легкими вкусными кушаньями. И, в отличие от микроволновых печей, мультиварка Rotex не подвергает Вас и ваших близких вредному излучению. Вы заботитесь о здоровье, и у Вас мало времени для приготовления пищи? Мультиварка Rotex - Ваше лучшее решение.

5. **ТРИ ШАГА К УСПЕХУ!** За приготовление в мультиварке Rotex отвечает процессор. Он создает и контролирует оптимальную для каждого блюда температуру. Просто положите необходимые продукты, закройте крышку и нажмите нужные кнопки.

6. **ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ!** Встроенный микропроцессор отвечает и за расчет времени приготовления. Функция отложенного старта позволит Вам получить горячее к выбранному Вами времени. Заложите вечером крупу, определите время завтрака и получите утром вкусную кашу. Мультиварка Rotex никогда не опаздывает, но если задерживаетесь Вы - не беда! После окончания приготовления автоматически включится режим поддержания блюда в подогретом состоянии.

7. **ЧИСТОЕ УДОВОЛЬСТВИЕ!** Чистить мультиварку Rotex очень просто, поэтому Вы с удовольствием будете

ее использовать каждый день. Специальный паровой клапан не позволит вашему блюду «убежать», а антипригарное или керамическое покрытие внутренней чаши - пригореть.

8. ПОЛЕЗНЫЕ МЕЛОЧИ! В комплект мультиварки Rotex входит пароварка, ложка, половник, крышка для чаши из пищевого пластика и мерный стакан для максимально удобного использования, а также инструкция на украинском и русском языках с рекомендациями по приготовлению. Мультиварки Rotex - ЭТО ВАШИ МУЛЬТИВОЗМОЖНОСТИ.

Срок эксплуатации не менее 3 лет с даты начала использования. Срок хранения не ограничен. Дата производства совпадает с номером партии, указанной на упаковке товара, xxxx / xx / xx - год, месяц и дата соответственно.

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Уважаемые покупатели! Вы приняли блестящее решение! Торговая марка Rotex предлагает Вам коллекцию высококачественных приборов для несомненно роскошного и здорового образа жизни. Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Оставьте ее для дальнейших консультаций.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

1. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.
2. Не оставляйте детей без присмотра около включенного прибора.
3. Перед подключением в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на маркировке прибора, соответствует напряжению в вашем доме. Если напряжение не совпадает - не используйте мультиварку-скороварку и свяжитесь с производителем.

4. Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой.
5. Не наполняйте мультиварку-скороварку ингредиентами и водой не более  $4/5$  и не менее  $1/5$  высоты внутреннего резервуара.
6. Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от нагревательных приборов (например газовой плиты).
7. Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
8. Избыток шнура должен находиться в горизонтальной плоскости.
9. Не пользуйтесь мультиваркой, если повреждены шнур или вилка или есть другие повреждения. Для устранения неисправности обратитесь в мастерскую по ремонту бытовой техники. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно.
10. Не касайтесь горячих поверхностей мультиварки-скороварки, беритесь только за ручку
11. Будьте осторожны, чтобы не об-

жечься паром от кипящей воды.

12. Ставьте мультиварку-скороварку на стойку, плоскую поверхность. Чтобы сохранить деревянную поверхность мебели, используйте подставку.

13. Убедитесь, что крышка мультиварки-скороварки плотно закрыта во время приготовления пищи.

14. Чтобы предотвратить разбрызгивание не открывайте крышку мультиварки-скороварки во время приготовления пищи.

15. Аккуратно открывайте крышку мультиварки-скороварки после того

как еда приготовилась.

16. Будьте осторожны при переносе мультиварки-скороварки, наполненной горячей пищей.

17 Не включайте мультиварку-скороварку без воды или полуфабрикатов внутри.

18. Чтобы избежать удара электрическим током, не погружайте прибор в воду или другую жидкость.

варку без воды или полуфабрикатов внутри.

18. Чтобы избежать удара электрическим током, не погружайте прибор в воду или другую



жидкость.

19. Используйте только ту подставку, которая входит в комплект.

20. Не используйте прибор рядом с взрывоопасными материалами.

21. Не погружайте прибора в воду в воду или другую жидкость.

22. Этот прибор нельзя использовать для целей описанных в этой инструкции.

23. Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под наблюдением или их проинструктированы о безопасном пользовании при-

бором и понимают возможные опасности.

24. Чистка и обслуживание приборов возможно для детей старше 8 лет под присмотром.

25. Прибор и его шнур нужно держать недосягаемым для детей менее 8 лет.

26. Приборы могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными способностями или умственными недостатками или с недостатком опыта и знания, если они находятся под наблюдением или их проинструктированы о безопасном пользова-

нии прибором и понимают возможные опасности.

27. Этот прибор предназначен только для бытового использования, такого как:

- кухонные уголки в магазинах, офисы и другие рабочие помещения;
- фермы;
- гостиницы, мотели и другие жилые помещения;
- бытовые среды типа «миниотель» (ночлег и завтрак).

28. Дети не должны играть с приборами.

При эксплуатации прибора следуйте всему, что перечислено в инструкции. При правильном

использовании он прослужит Вам долгие годы.

- Перед подключением в розетку проверьте, совпадает ли напряжение сети с напряжением прибора. Напряжение прибора указана в технических характеристиках, а также на табличке прибора.
- Если Вы хотите использовать удлинитель, убедитесь, что он рассчитан на потребляемую мощность прибора. Разное напряжение тока может привести к короткому замыканию или возгоранию.
- В целях безопасности при подклю-

чении к сети прибор должен быть заземлен. Подключение прибора должно производиться только к заземленным розеткам. В противном случае устройство не будет отвечать требованиям защиты от поражения электрическим током.

- Если Вы хотите выключить прибор из розетки, то шнур питания вынимайте сухими руками непосредственно за саму вилку, а не за провод. Иначе это может привести к разрыву кабеля или удара током. Выключайте прибор из розетки

после использования, а также во время его очистки или перемещения.

- не протягивайте шнур питания у острых углов и краев, близко к источникам тепла (газовых или электрических плит). Это может привести к повреждению, не соответствующие условиям гарантии.
- Следите за тем, чтобы провод не перекручивался и не перегибался через край стола. Устанавливайте прибор только на сухую ровную поверхность. Следуйте также общепринятых правил безопасности при

работе с прибором. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правилам эксплуатации изделия.

- Не разрешается использование прибора и упаковочных материалов для детских игр. Не оставляйте детей рядом во время работы прибора. Держите прибор в недоступном для них месте.

- Не позволяйте пользоваться прибором детям, пока им не будут объяснены и станут понятны инструкции

для безопасной эксплуатации. Не оставляйте прибор включенным без присмотра.

- Не погружайте прибор в воду и не используйте его в помещениях с повышенной влажностью. Запрещено использовать прибор на открытом воздухе, существует опасность выхода из строя из-за попадания влаги внутрь.

- Не используйте прибор при любой неисправности. Если прибор неисправен, отключите его от сети, вынув вилку из розетки и обратитесь в авторизованный

сервис-центра.

- Запрещен самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в конструкцию прибора.

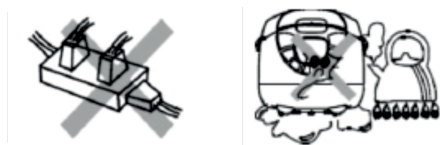
Все работы по обслуживанию и ремонту должен выполнять авторизованный Сервис-Центр. Не профессионально выполненная работа может привести к поломке, травме или повреждению имущества.

- Используйте прибор по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от вышеуказанных, является нарушением правил

надлежащей эксплуатации прибора. Эксплуатация должна производиться только в бытовых условиях, прибор не предназначен для промышленного использования.

- Во время работы прибор нагревается. Не трогайте руками корпус и крышку прибора, берегите лицо и руки от пара, выходящего из клапана. Не включайте прибор без чаши или пустой чашей. Никогда не прикасайтесь внутренних поверхностей нагретого прибора.
- Не используйте пластиковую

крышку чаши в мультиварке при приготовлении пищи. Пластиковая крышка предназначена для использования ее вне мультиварки, например для сохранения свежести приготовленной пищи в холодильнике. Запрещается подключать одновременно к одной розетке другие приборы, кроме этого.



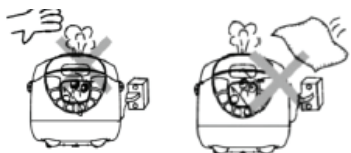
Размещайте прибор на ровной, сухой и устойчивой поверхности вдали от источников тепла. Запрещается

ставить внутренний резервуар на открытый огонь.



Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, с нехваткой знания или опыта, если за ними не ухаживают лица, ответственные за их безопасность, или если им не были предоставлены подробные разъяснения по работе с прибором. Не приближайте

лицо или руки  
близко к отверстию  
для выхода пара на  
верхней крышке.



Не закрывайте от-  
верстия для выхода  
пара кухонным по-  
лотенцем или дру-  
гими предметами  
во избежание де-  
формации и изме-  
нения

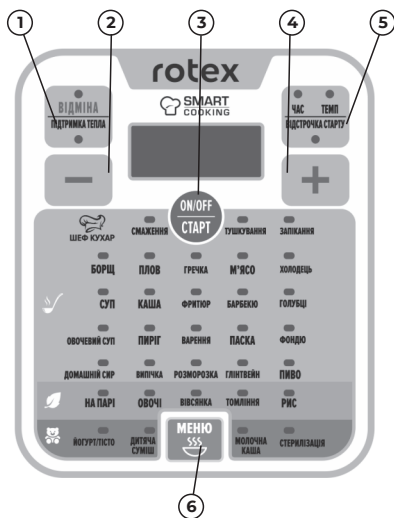


Запрещается погру-  
жать прибор в воду  
или другие жидко-  
сти. Если вы не ис-  
пользуете прибор,  
отключите его от  
электросети.



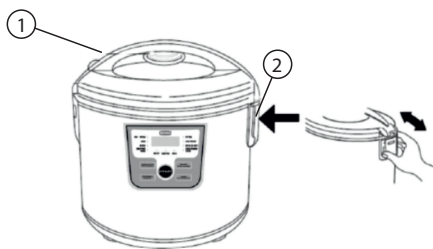
Не тяните за шнур  
питания, беритесь  
за вилку. НЕ пере-  
кручивайте и не  
сжимайте шнур пи-  
тания. Если шнур  
питания прибора  
поврежден, не ис-  
пользуйте прибор.  
Обратитесь в сер-  
висный центр.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- Встроенный микрокомпьютер, ЛЕД дисплей, 6 функциональных кнопок:
- 1. «ОТМЕНА / ПОДДЕРЖКА ТЕПЛА»
- 2. «-» уменьшения времени или температуры приготовления
- 3. ON / OFF / СТАРТ
- 4. «+» увеличение времени или температуры приготовления
- 5. «ВРЕМЯ / ТЕМП / ОТСРОЧКА СТАРТА»
- 6. «МЕНЮ»
- 34 автоматические программы.
- Функция сохранения и поддержания оптимальной температуры блюда.
- Функция отсрочки времени приготовления
- Возможность самостоятельно устанавливать время и температуру приготовления.
- Возможность отключения автоподогрева.

## СХЕМА ПРИБОРА



1. Крышка прибора
2. Водосборник (для сбора конденсата)



## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЕРЕД ПРИГОТОВЛЕНИЕМ**

Перед первым приготовлением блюд в мультиварке рекомендуем налить в съемную чашу небольшое количество воды, установить программу СУП и дождаться ее завершения, а затем слить воду из чаши. После установки внутренней чаши в мультиварку, поверните ее для полного соприкосновения с нагревательным элементом. Перед выбором программы для приготовления, пожалуйста, проверьте, чтобы внутренняя чаша с едой была правильно размещена. (Если внутренняя чаша неправильно размещена, запрещается начинать приготовления избежание событий.)

Плотно закройте верхнюю крышку прибора во избежание плохого приготовления и утечки тепла в связи с плохой герметизацией.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При первом включении мультиварки может появиться легкий запах дыма или пластика, который сопровождается выгоранием заводской смазки. Это временное явление и не является поломкой или дефектом. Через некоторое время запах исчезнет. Для определения количества риса или любой другой крупы используйте мерный стаканчик, который входит в комплект мультиварки. Рис будет вкусным и рассыпчатым, если его не

будет превышать 8-ми мерных стаканчиков (при приготовлении 8-10 мерных стаканов, рис не будет рассыпчатым). Наливайте воду в соответствии с количеством мерных стаканов, но при этом помните, что все крупы впитывают воду по-разному. Не используйте съемную чашу мультиварки для промывания ингредиентов / замешивания теста. Разрезать блюдо внутри чаши. Следите за тем, чтобы продукты были ровно распределены по чаше. Выкладывая ингредиенты в чашу мультиварки, помните, что в процессе приготовления продукты увеличиваются в объеме, поэтому, уровень воды / продуктов не должен превышать отметку максимально допустимого уровня шкалы, расположенной внутри. Чтобы избежать недостаточной теплоизоляции запрещается оставлять ложку внутри емкости.

Внутренняя чаша покрыта двусторонним антипригарным (модель RMC530-G) или мраморно-керамическим покрытием (модель RMC532-W). Поэтому запрещено использование металлических ложек или щеток.

### **НАЧАЛО РАБОТЫ**

Подключите шнур питания к вашему прибору и вставьте вилку в розетку. На панели управления появится "----". Это режим ожидания.

## **КНОПКА "ON / OFF / СТАРТ" (ВКЛ / ВЫКЛ / СТАРТ).**

Эта кнопка имеет 3 функции:

**1. ВКЛ.** Включает мультиварку и активирует дисплей в режим выбора одной из автоматических программ приготовления. На дисплее высветится 0000.

**2. ВЫКЛ.** Выключает мультиварку переводя ее в режим ожидания (на дисплее должно высветиться "----"). Для отключения мультиварки нужно отменить любую программу кнопкой (1) "Отмена", а затем нажать именно Кнопку (3) "ON / OFF / СТАРТ». Также мультиварку можно выключить нажав и удерживая кнопку "ON / OFF / СТАРТ" в течение 5 сек.

**ВАЖНО:** Если вы выбрали программу приготовления, но неактивировали ее, то примерно через 25 сек. мультиварка автоматически перейдет в режим ожидания на дисплее высветится "----".

**3. СТАРТ.** Запускает программу приготовления, которую вы предварительно выбрали Кнопкой (6) «Меню».

## **КНОПКА (6) "МЕНЮ".**

**Для выбора программ и отмены "Поддержки Тепла".**

Эта кнопка имеет 2 функции:

1. Выбор программы приготовления.
2. Отмена или активация перехода программы в режим поддержания тепла (t 70 ° C) после окончания приготовления. Работает только для

тех программ приготовления, где предусмотрена автоматическая Поддержка Тепла. После старта программы приготовления (кнопка (3) "ON / OFF / СТАРТ"), нажмите кнопку ("МЕНЮ"). Индикатор поддержки Теплая погаснет / загорится. Каждое повторное нажатие активирует или отключает эту функцию.

## **КНОПКА "ВРЕМЯ / ТЕМП / ОТСРОЧКА СТАРТА".**

Эта кнопка имеет 3 функции:

**1. ВРЕМЯ.** Выберите с помощью кнопки Меню одну из автоматических программ. На дисплее появится время приготовления по умолчанию. Вы можете его изменить нажав один раз на кнопку ВРЕМЯ / ТЕМП / ОТСРОЧКА СТАРТА и с помощью кнопок «+» или «-» выбрать необходимое время для приготовления блюда.

**2. ТЕМП.** Выберите с помощью кнопки Меню одну из автоматических программ и нажмите два раза на кнопку ВРЕМЯ / ТЕМП / ОТСРОЧКА СТАРТА. На дисплее появится температура приготовления (градусы Цельсия) по умолчанию и загорится индикатор температуры. Вы можете ее изменить с помощью кнопок «+» или «-»

**3. ОТСРОЧКА СТАРТА.** Выберите с помощью кнопки Меню одну из автоматических программ и нажмите 3 раза на кнопку ВРЕМЯ / ТЕМП / ОТСРОЧКА СТАРТА. На дисплее появится время 00:30. Вы можете его изменить с помощью кнопок «+» или «-». После установки необходи-

мого времени отсрочки нажмите на кнопку «ON / OFF / СТАРТ». Начнется обратный отсчет времени. Мультиварка начнет работать только по окончании установленного вами времени. Световой индикатор функции «ОТСРОЧКА СТАРТА» потухнет после того, как мультиварка начнет работать.

### **КНОПКА "ОТМЕНА / ПОДДЕРЖКА ТЕПЛА".**

Эта кнопка имеет 2 функции:

**1. ОТМЕНА.** Для того чтобы отменить выбранную вами программу или остановить процесс приготовления с выбранной вами программе -

нажмите кнопку «ОТМЕНА». После того как Вы отменили программу - индикатор загорится, а на дисплее панели управления появится "0000".

**2. ПОДДЕРЖКА ТЕПЛА.** Вы можете принудительно включить ПОДДЕРЖКУ ТЕПЛА. Нажмите на кнопку ОТМЕНА / ПОДДЕРЖКА ТЕПЛА. На дисплее появится 12:00 и загорится индикатор ПОДДЕРЖКА ТЕПЛА. ПРИМЕЧАНИЕ! У каждого режима запрограммировано разное время приготовления будет разный, подробнее см в разделе «РЕЖИМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ».

## **РЕЖИМЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**

Название программы	Диапазон изменения температуры приготовления, °C, с шагом в 1 °C	Температура приготовления по умолчанию, °C	Время приготовления по умолчанию, (минут)	Диапазон времени приготовления, (минут)	Шаг изменения диапазона времени приготовления, (минут)	Поддержка тепла	Отсрочка старта
ЙОГУРТ / ТЕСТО	нет	38	480	60-600	30	нет	да
ФОНДЮ	90-110	96	60	30-120	5	да	да
МОЛОЧНАЯ КАША	90-105	95	25	5-90	5	да	да
КАША	90-105	100	50	5-90	5	да	да
СТЕРИЛИЗАЦИЯ	90-170	110	30	5-90	5	нет	да
ТВОРОГ	40-95	85	30	30-480	30	нет	да
ДЕТСКАЯ СМЕСЬ	40-70	60	45	5-90	5	нет	да
ОВОЩИ	90-105	100	30	5-90	5	да	да
ОВСЯНКА	90-105	98	20	5-60	5	да	да

ПАСХА	90-150	135	60	30-120	5	нет	да
РИС	90-105	98	60	20-120	5	да	да
ОВОЩНОЙ СУП	90-105	100	60	5-90	5	да	да
НА ПАРУ	90-120	120	30	5-120	5	да	да
ТОМЛЕНИЕ	нет	1й час - 45°C 2й час - 65°C 3й час - 85°C 4й час - 95°C 5й час - 98°C	300	60-480	10	нет	да
РАЗМОРОЗКА	110-170	70	60	5-60	5	да	да
ХОЛОДЕЦ	95-120	95	300	120-480	60	нет	да
ЖАРКА	110-170	150	25	5-120	5	нет	да
МЯСО	100-125	130	50	5-60	5	да	да
ТУШЕНИЕ	110-170	95	60	30-480	30	да	да
БАРБЕКЮ	90-150	150	50	5-90	5	да	да
ГРЕЧКА	90-110	100	60	20-120	5	да	да
ЗАПЕКАНИЕ	90-150	120	50	10-150	5	да	да
ВАРЕНЬЕ	нет	100	60	30-240	5	нет	да
ПИРОГ	90-150	125	45	5-90	5	да	да
ГОЛУБЦЫ	90-105	93	30	20-120	5	да	да
ВЫПЕЧКА	90-150	135	60	30-210	10	нет	да
СУП	100-125	100	60	60-240	10	да	да
ГЛИНТВЕЙН	110-170	80	30	20-40	5	да	да
ПЛОВ	95-120	98	60	20-120	5	да	да
ФРИТЮР	110-170	150	25	10-90	5	нет	да
БОРЩ	95-120	96	60	10-480	10	да	да
ШЕФ ПОВАР	35-170	100	30	10-180	5	да	да
ПИВО	нет	1 отезок времени-55°C 2 отезок времени-68°C 3 отезок времени-72°C 4 отезок времени-78°C	95	NO	NO	нет	да

## **ВЫЯВЛЕНИЕ ОШИБОК**

Если не удалось приготовить какое-то блюдо или прибор функционирует некорректно, возможно Вы допустили одну из следующих ошибок:

1. Слишком много ингредиентов или воды.
2. Неправильно выбранный режим.
3. Внутренняя чаша прибора деформирована (повреждена).
4. Для приготовления использована горячая вода.
5. Нагревательный элемент или дно съемной чаши загрязнены.
6. Во время приготовления мультиварка была выключена из сети.
7. Отверстия для выхода пара заблокировано.
8. Установлено слишком большое время отсрочки старта.
9. Крышка прибора закрыта не до конца.
10. Внутри самого прибора - остатки пищи.
11. Слишком долгая работа мультиварки в режиме поддержания температуры.
12. Была использована грязная съемная чаша.

## **ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ**

После использования и перед очисткой выньте вилку питания из розетки и дождитесь, пока мультиварка остынет. Перед очисткой отключите мультиварку из сети. Убедитесь, что прибор полностью остыл.

Не ставьте устройство в воду. Промывать прибор водой! Для очистки внутренней и внешней поверхности мультиварки, панели управления используйте мягкую, влажную тряпку.

Важно! Перед очисткой съемной чаши выньте ее из устройства. Используйте средство для мытья посуды, мягкую губку для очистки съемной чаши, ложки для риса, ложки для супа, мерного стаканчика, поддона пароварки, входящих в комплект устройства. Если остатки пищи прилипли к чаше, перед мытьем замочите ее. Хорошо прополощите, вытрите и просушите все части прибора. Следите за чистотой мультиварки всех ее составляющих.

Перед использованием и хранением убедитесь, чтобы все части прибора были чистыми и сухими.

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

### **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Компания Rotex выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Срок гарантии на все изделия - 24 месяцев со дня приобретения. Данным гарантийным талоном Rotex подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательства по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервисном центре на территории Украины.

### **УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:**

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
  - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
  - наличие оригинала квитанции (чека), содержащий дату покупки.
2. Rotex оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов или если

- информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца.
  4. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
    - механических повреждений;
    - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
    - неправильной установке, транспортировки;
    - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т.п.), А также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
    - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
    - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
    - использование прибора в профессиональных целях;
    - отклонений от Государственных технических стандартов электрических сетей, телекоммуникационных и кабельных сетей;
    - при выходе из строя деталей, имеющих ограниченный срок службы.
  5. Настоящая гарантия не ограничивает законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

I. СРОК ГАРАНТИИ КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ЗАЯВЛЕННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СОСТОЯНИЕМ СОСТАВЛЯЕТ:

- 1) На изделие - 24 месяца со дня его продажи (подтверждается товарным чеком)
- 2) На заменены после окончания гарантийного срока узлы, агрегаты и запасные части - 30 дней со дня их установки в изделие (подтверждается в гарантийном талоне соответствующей отметкой с круглой печатью сервисного предприятия).
- 3) При обмене товара на аналогичную модель в гарантийном талоне вписуется дата продажи товара и дата ремонта товара путем обмена.

### II. ТРЕБОВАНИЯ К ПРЕТЕНЗИИ.

С целью усиления ответственности экспертов за вывод, претензии по качеству изделия и его технического состояния принимаются только в уполновауповноважених сервисных предприятиях, а также в сервисных отделах розничной торговой сети, где был приобретен продукт.

### III. ПРОВЕДЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА:

1) Гарантийный ремонт изделия осуществляется уполномоченным сервисным предприятием.

2) В случае проведения гарантийного ремонта гарантийный срок на само изделие и его комплектующие части, не были заменены при ремонте, продлевается на срок пребывания изделия в ремонте.

### IV. ВАЖНО! ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ ТЕРЯЕТ СИЛУ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

- 1) Изделие не имеет этого гарантийного талона.
- 2) Гарантийный талон заполнен частично или неправильно и / или с исправлениями без их подтверждения Продавцом;
- 3) Номер на изделии удален или поврежден, если он там был просмотрен и ранее был записан в гарантийного талона.
- 4) Ремонтные работы проведены сервисным предприятием, неуполномоченным на данный вид деятельности (подтверждается Договором или одноразовой соглашением).
- 5) Без согласования с Продавцом к изделию внесены конструктивные изменения (подтверждается экспертнымвисновком).

### V. ГАРАНТИЯ НА СООТВЕТСТВИЕ ИЗДЕЛИЯ КАЧЕСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ, КОГДА НЕИСПРАВНОСТИ ИЗДЕЛИЯ БЫЛО ВЫЗВАНО:

- небрежным обращением с ним и неправильной его эксплуатацией (например - эксплуатация в условиях "не бытового характера», эксплуатация непригодно из-за изменения его статуса как «прибор бытового назначения»; эксплуатация с нару-

шением требований общепринятых правил безопасности при эксплуатации электрических приборов, несоблюдением инструкции по монтажу и эксплуатации, и т.д.);

- неправильными монтажными и / или работами;
- транспортными и механическими повреждениями;
- использованием некачественных или несоответствующих расходных материалов;
- подключением изделия к коммуникациям и систем (электропитания), не соответствующие требованиям национальных государственных стандартов;
- природными явлениями, стихийными бедствиями, пожаром и т.д. ;
- попаданием в изделие посторонних предметов, веществ, жидкостей, животных, насекомых и проч.

## VI. В ПОЛЬЗУ ВАШЕЙ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ!

Ремонт и обслуживание изделия должны осуществляться только специалистами сервисных центров, обученными и аттестованными на проведение подобных работ. Пожалуйста, спрашивайте у продавца информацию о ближайший сервисный центр, уполномоченный на проведение монтажных и / или пуско-наладочных работ. Адреса и телефоны дополнительных уполномоченных Дистрибьютором сервисных центров вы сможете узнать у вашего продавца.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также технические характеристики товара во время совершенствования своей продукции без дополнительного сообщения об этих изменениях.



**rotex**

комфортна техніка для тебе

**ГАРАНТІЙНИЙ  
ТАЛОН №3**

Артикул

Виробничий  
номер

Адреса/телефон  
клєнта

Дата  
прийому

Дата  
видачі

Дефект

Підпис,  
печатка

**rotex**

комфортна техніка для тебе

**ГАРАНТІЙНИЙ  
ТАЛОН №2**

Артикул

Виробничий  
номер

Адреса/телефон  
клєнта

Дата  
прийому

Дата  
видачі

Дефект

Підпис,  
печатка

**rotex**

комфортна техніка для тебе

**ГАРАНТІЙНИЙ  
ТАЛОН №1**

Артикул

Виробничий  
номер

Адреса/телефон  
клєнта

Дата  
прийому

Дата  
видачі

Дефект

Підпис,  
печатка

**rotex**

комфортна техніка для тебе

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН №3**

**rotex**

комфортна техніка для тебе

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН №2**

**rotex**

комфортна техніка для тебе

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН №1**



---

# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

---

Артикул

---

Серійний номер

---

Дата продажу

---

Штамп магазину

---

Підпис продавця

---

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## СПИСОК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТОВАРІВ ТОРГОВОЇ МАРКИ «ROTEX»

Бердичів	АСЦ «ЄвроСервіс»	вул. Житомирська, 57	(0414) 34-06-36, (068) 223-04-34
Вінниця	СЦ «Спеціаліст»	вул. Порики,1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
Вінниця	ВФ ТОВ «Лотос»	вул. Енергетична, 3-а	(067) 622-56-62
Гуляйполе	СЦ «Електросвіт»	вул. Шевченка, 18-в	(06145) 4-14-21, (095) 3511442, (098) 5580348
Дніпро	УСЦ «ДИНЕК»	вул.Олеся Гончара, 6	(056) 735-63-28, (056) 735-63-25
Дніпро	СЦ «УНІВЕРСАЛ СЕРВІС»	вул. Коротка, 41А	(056) 790-04-60
Дніпро	ТОВ «Лотос»	пр-т. Олександра Поля, 59	(056) 34-67-05
Донецьк	СЦ «Схід-Сервіс»	вул. Жмури, 1	(066) 508-26-52, (095) 761-70-00
Донецьк	СЦ «Еліпс»	бул. Шевченка, 52	(062) 385-99-10, (050) 77-55-800
Донецьк	СЦ «IQService»	вул. Університетська, 75	(050) 94-000-61, (063) 94-000-61, (062) 213 00 61
Дружківка	СЦ «Елма-сервіс»	вул. Енгельса, 120	(06267) 3-48-41
Житомир	АСЦ «ЄвроСервіс»	вул. Львівська,11	(0412) 55-55-15, (093) 461-95-96
Житомир	Техносервіс «СФЕРА»	вул. Бульвар новий, 7	(0412) 44-51-00, (096) 908-77-95
Запоріжжя	СЦ «Альфатехноцентр»	вул. Грязнова, 67	(095) 272-03-03, (097) 292-29-03
Запоріжжя	ЗФ ТОВ «Лотос»	вул. Гоголя, 175	(061) 787-50-51, (0612) 63-97-90
Івано-Франківськ	СЦ «Мегастайл»	вул. Незалежності, 179Б	(0342) 77-33-22, 72-27-22
Івано-Франківськ	ИФ ТОВ «Лотос»	вул. Вовчинецька, 223	(0342) 71-28-13
Київ	«АМАТІ-СЕРВІС»	вул. Бориспільська,9, корп.57	(044) 369-50-01, 369-50-30
Київ	«ДЕТ-СЕРВІС» ФОП Мелешко	вул. Драйзера, 21 ТЦ Сіріус, 2 й поверх (Троєщина)	(099) 950-67-29, (073) 044-01-80, (098) 603-79-93
Київ	СЦ «МТІ-сервіс»	пр-т. Леся Курбаса, 10а	(044) 590-28-02
Київ	СЦ «Skeleton»	пр-т. П. Григоренка, 22/20	(044)337-77-12, (050)205-12-12, (098)205-12-12, (063)205-12-12
Київ	СЦ «МТІ-сервіс»	пр-т. Леся Курбаса, 10а	(044) 590-28-02
Кропивницький	СЦ «Оптон»	пр-т. Леся Курбаса, 10а	(0522) 24-96-47, факс 24-45-22
Кропивницький	КФ ТОВ «Лотос»	вул. Короленка, 2	(0522) 27-80-02, 27-33-00
Коломия	СЦ «Погляд»	вул. Бандери, 73/2	(034) 33-728-17
Костянтинівка	СЦ «Елма-сервіс»	вул. Білоусова, 2а	(06272) 4-13-02
Коростень	СЦ «Авторітет»	вул. Шевченка, 28	(04142) 9-23-11, факс 5-06-27
Краматорськ	СЦ «Елма-сервіс»	бул. Краматорський, 3	(06264) 5-93-89, 5-90-07
Краматорськ	СЦ «Сатурн-Донбас»	вул. Поштова, 5а	(050) 973-20-14, (097) 077-48-92
Лиман	СЦ «Елма-сервіс»	вул. Пушкіна, 4а	(06261) 4-17-52
Кременчук	СЦ «ЕкоСан»	вул. Академіка Маслово, 44, оф.2	(05366) 3-91-92, (066)230-44-71, (096)446-71-06
Кривий Ріг	КРФ ТОВ «Лотос»	вул. Соборності, 64/7	(056) 440-07-79, (067) 998-05-20
Лубни	ФОП Копотун О. П.	вул. Монастирська, 50	(050) 107-77-17, (067) 787-23-23, (063) 579-59-69, (068) 641-66-86, (05361) 74-335
Луганськ	СЦ «Східний»	вул. Ломоносова, 96ж	(0642) 33-11-86, 33-02-42

Луцьк	СЦ «Ваш мастер»	пр-т. Перемоги, 22	(03322) 3-01-03, факс 78-54-65
Львів	СЦ «РОСімпекс»	вул. Шараневича, 28	(032) 239-55-77, 239-51-52
Львів	ФОП «Хавтур Р.Б.»	вул. Зелена, 153	(032) 270-74-79, (067)729-33-93
Маріуполь	СЦ «Майстер та Маргарита»	пр-т. Миру, 96	(0629) 49-36-06, (098)370-78-08
Маріуполь	МарФ ТОВ «Лотос»	бул. 50-річчя Жовтня, 32/18	(0629) 49-30-05, 49-30-06
Мукачево	СЦ «Сигнал»	вул. Пушкіна 24/1-А	(099) 262-11-18, (03131) 56-0-96
Миколаїв	СЦ «Закон Ома»	вул. Космонавтів, 81/16, оф. 326	(051) 272-52-32, (063) 156-59-18
Миколаїв	АСЦ «Телесервіс ЛТД»	вул. Океанівська, 1	(0512) 63-33-40
Миколаїв	НФ ТОВ «Лотос»	Внутрішньоквартальний проїзд, 2	(0512) 58-06-47
Нова Каховка	СЦ «Електрон»	вул. Горького 48 - дрібна техніка вул. Соборна, 33-А - велика техніка	(05549) 7-83-98
Нова Каховка	«Сервіс Плюс»	вул. Паризької комуни, 2-1Л, ТЦ «Партнер»	(095) 204-63-59 , (066) 119-05-86, (096) 883-97-53
Новомосковськ	ТОВ «Лотос»	вул. Сучкова, 54	(05693) 7-57-96
Одеса	СЦ «Профі»	пр-т. Маршала Жукова, 4/7	(048) 784-08-37, 798-82-60
Одеса	СЦ «Аврора»	вул. Дальницька, 46	(0482) 32-63-03
Павлоград	ПФ ТОВ «Лотос»	вул. Дніпровська, 1726	(05632) 6-15-54
Полтава	«АМАТІ-СЕРВІС»	вул. Зіньківська, 21	(0532) 69-09-46, (093) 562-81-25, (093) 562-81-54
Полтава	ПФ ТОВ «Лотос»	вул. Степового Фронту, 29	(067) 630-60-23
Прилуки	«АМАТІ-СЕРВІС»	вул. Київська, 371-А	(04637) 5-39-82
Рівне	СЦ «ДП Адаманти-Рівне»	вул. Шевченка, 7, ТЦ «Моріон» відділ №37	(0362) 45-00-42, (098) 665-60-22
Северодонецьк	ПП «СДРТ»	вул. Курчатова, 19-Б	(06452) 2-38-28
Слов'янськ	СЦ «Елма-сервіс»	вул. Свободи, 5	(06262) 2-86-20
Сміла	СЦ «Ласк-Сервіс»	вул. Мічуріна, 32	(04733) 4-61-82, (04733) 4-31-35
Суми	СЦ «Ельф»	вул. Петропавлівська, 86/1	(542) 210-679, 650-340, 655-510
Тернопіль	СЦ «Радіо-сервіс»	вул.Київська, 2, буд. побуту "Сонячний" 2 пов.	(0352) 26-76-26
Ужгород	СЦ «Ремонт домашньої техніки»	вул. Легоцького, 3/2	(031) 2-654-266
Умань	«ЦСО Електрон-Сервіс»	вул. Успенська, 1/24	(04744) 4-66-14, 4-61-34
Харків	СЦ «Діса-сервіс»	вул.Тобольська, 69	(057) 343-96-06
Херсон	СЦ «Дисплей-плюс»	вул. Робітнича, 66	(0552) 48-57-77, факс 49-01-52
Херсон	СЦ «Радіо»	вул. Ярослава Мудрого, 23	(0552) 26-44-79, 22-57-30, 22-61-21
Херсон	ХФ ТОВ «Лотос»	вул. Карбишева, 28-а	(050) 49-46-043, (0552) 43-40-33
Хмельницький	СЦ «Юс-Сервіс»	вул. Проскурівського підпілля, 117	(382) 70-03-32
Черкаси	ПП «РТЦ «Весь світ Черкащини»	вул. Добровольського, 1 оф.210	(0472) 38-37-90, 38-36-90
Чернівці	СЦ «Електросервіс»	вул. Лук'яна Кобилиці, 76	(0372) 55-48-69,(050) 434-55-29
Чернігів	СЦ "Наш Сервіс»	вул. Шевченка, 4	(0462) 675 858
Шостка	КП ТД «БЕРЕЗКА-СЕРВІС»	вул. Робоча,5	(05449) 4-07-07, (50) 184-02-77, (05449) 4-10-30, (67) 847-41-02, (66) 530-62-91






# rotex

---

Україна, 02002, м. Київ  
вул. Раїси Окіпной, 4-Б, офіс 32

+38 044 207 10 43  
**rotex.ua**

 [facebook.com/rotex2005](https://facebook.com/rotex2005)  
 [youtube.com/c/RotexTechnics2005](https://youtube.com/c/RotexTechnics2005)

